



**Beschlussniederschrift  
des Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

**Gegenstand**

**Oggetto**

**Ernennung des Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) für den Zeitraum 01.01.2024 – 31.12.2026.  
CIG Z4C3DA98A5**

**Designazione del Responsabile della protezione dei dati (DPO - Data Protection Officer) per il periodo 01.01.2024 – 31.12.2026.  
CIG Z4C3DA98A5**

**Unmittelbar vollstreckbar.**

**Immediatamente esecutivo.**

Sitzung vom – seduta del

Uhr - ore

**20.12.2023**

**21:45**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Erschienen sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Sono presenti:

Gabriela Kofler	Bürgermeister - Sindaco
Christoph Egger	Referent - Referente
Tobias Kofler	Referent - Referente
Andreas Geiser	Referent - Referente
Reinhold Weiss	Referent - Referente

A.G.-A.E.	A.I.-A.U.

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

**Dr. Petra Weiss**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

**Kofler Gabriela**

in ihrer Eigenschaft als die Vorsitzende den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

**Ernennung des Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) für den Zeitraum 01.01.2024 – 31.12.2026.  
CIG Z4C3DA98A5**

**Unmittelbar vollstreckbar.**

vorausgeschickt, dass die Verordnung (EU) 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 “zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)”, die Figur des Datenschutzbeauftragten (DSB) vorsieht (Artt. 37-39);

vorausgeschickt, dass die obengenannten Vorschriften folgendes vorsehen: „Der Datenschutzbeauftragte kann Beschäftigter des Verantwortlichen oder des Auftragsverarbeiters sein oder seine Aufgaben auf der Grundlage eines Dienstleistungsvertrags erfüllen“ (Art. 37 Abs. 6); „Der Datenschutzbeauftragte wird auf der Grundlage seiner beruflichen Qualifikation und insbesondere des Fachwissens benannt, das er auf dem Gebiet des Datenschutzrechts und der Datenschutzpraxis besitzt, sowie auf der Grundlage seiner Fähigkeit zur Erfüllung der in Artikel 39 genannten Aufgaben“ (Art. 37 Abs. 5); “das erforderliche Niveau des Fachwissens sollte sich insbesondere nach den durchgeführten Datenverarbeitungsvorgängen und dem erforderlichen Schutz für die von dem Verantwortlichen oder dem Auftragsverarbeiter verarbeiteten personenbezogenen Daten richten” (Erwägung n. 97 der Verordnung);

vorausgeschickt, dass der aktuelle Dienst des Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) der Gemeinde Unsere Liebe Frau im Walde – St. Felix mit 31.12.2023 enden wird und somit ein neuer Datenschutzbeauftragter ernannt werden muss;

vorausgeschickt, dass die gegenständliche Dienstleistung im elektronischen Markt (EMS) des Landes Südtirol verfügbar ist und die Vergabe deshalb verpflichtend in diesem stattfinden muss;

Festgehalten, dass es für nötig empfunden wird die Dienstleistung des DPO für den Zeitraum von drei Jahren zu vergeben;

**Designazione del Responsabile della protezione dei dati (DPO - Data Protection Officer) per il periodo 01.01.2024 – 31.12.2026.**

**CIG Z4C3DA98A5**

**Immediatamente esecutivo.**

premesse che il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 «relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati)» ha introdotto la figura del Responsabile dei dati personali (RDP) (artt. 37-39);

premesse che le predette disposizioni prevedono che il Responsabile dei dati personali «può essere un dipendente del titolare del trattamento o del responsabile del trattamento oppure assolvere i suoi compiti in base a un contratto di servizi» (art. 37, paragrafo 6) e deve essere individuato «in funzione delle qualità professionali, in particolare della conoscenza specialistica della normativa e delle prassi in materia di protezione dei dati, e della capacità di assolvere i compiti di cui all'articolo 39» (art. 37, paragrafo 5) e «il livello necessario di conoscenza specialistica dovrebbe essere determinato in base ai trattamenti di dati effettuati e alla protezione richiesta per i dati personali trattati dal titolare del trattamento o dal responsabile del trattamento» (considerando n. 97 del RGPD);

premesse che l'attuale servizio del Responsabile dei dati personali (RDP – DPO – Data Protection Officer) termina in data 31/12/2023 e che quindi deve essere nominato un nuovo Responsabile dei dati personali;

premesse che il servizio in oggetto è attualmente disponibile sul mercato elettronico (MEPAB) della Provincia Autonoma di Bolzano e che tale utilizzo è obbligatorio;

Rilevato che si ritiene necessario affidare il servizio del DPO per un periodo di tre anni;

Festgestellt, dass der Marktteilnehmer Avv. Paolo Recla auf dem elektronischen Markt der Provinz Bozen seine Dienstleistung als DPO zu einem Preis von 1.700,00 € jährlich angeboten hat und somit eine Gesamtsumme für 5.100,00 € für drei Jahre zusammen kommen würde;

Festgehalten, dass der Marktteilnehmer Avv. Paolo Recla in seinem Angebot vom 25.10.2023 mit Prot. Nr. 0008611 einen Preisnachlass von 200,00 € pro Jahr vorgesehen hat und somit die Summe des Auftrags abzüglich des Preisnachlasses 4.500,00 € ist;

Festgehalten, dass das Angebot von Herrn Anwalt Recla Paolo vom 25.10.2023 mit Prot. Nr. 0008611 für angemessen erachtet wird;

für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2023 – 2025;

nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

- a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (eZr/Q48w0IHJgVZXz7pQhJO3NDizwzAFBGv3suh8jUM=) und
- b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (GBa+Lt1JDvEN2coFwJfUtNWpJcuvU43Jzy3Jqn6yQdl=);

**beschließt  
der Gemeindegatzung**

einstimmig und in gesetzlicher Form

Risultato che l'operatore economico Avv. Paolo Recla ha offerto il suo servizio di DPO sul mercato elettronico della Provincia di Bolzano al prezzo di € 1.700,00 annui e in totale di 5.100,00 € per tre anni;

Constatato, che l'operatore economico Avv. Paolo Recla, nella propria offerta del 25 ottobre 2023 con Prot. N. 0008611, ha previsto uno sconto sul prezzo annuale contrattuale di € 200,00 e pertanto la somma dell'ordine meno lo sconto sul prezzo è di € 4.500,00;

Preso atto che si ritiene congrua l'offerta del Sig. Avv. Recla Paolo del 25 ottobre 2023 con Prot. N. 0008611;

ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2/2018;

visto il D.Lgs. n. 36/2023 s.m.i.;

visto il Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2023 – 2025;

visto lo statuto comunale;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

- a) alla regolarità tecnica-amministrativa (eZr/Q48w0IHJgVZXz7pQhJO3NDizwzAFBGv3suh8jUM=) e
- b) alla regolarità contabile (GBa+Lt1JDvEN2coFwJfUtNWpJcuvU43Jzy3Jqn6yQdl=);

**la Giunta comunale  
delibera**

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

- 1) Paolo Recla , MwSt. Nr. 10736060152, mit Sitz in 20128 Mailand (MI), in der Straße Aristotele 69 einen Direktauftrag für die die Ernennung als Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) der Gemeinde Unsere Liebe Frau im Walde – St. Felix gemäß Art. 37 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Preis von 4.500,00 Euro zzgl. 4% Anwaltsfürsorge und 22% MwSt., insgesamt 5.709,60 Euro laut Angebot vom 25.10.2023 zu erteilen für den Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2026;
  - 2) Folgendes hervorzuheben: Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen „Außerordentlicher Plan gegen die Mafia“, im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftraggeber die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrages werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen einzubauen.
  - 3) der CIG für die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen des obgenannten Auftrages lautet Z4C3DA98A5;
  - 4) Die Ausgabe von insgesamt € 5.709,60 (4% Anwaltsfürsorge und 22% MwSt. inbegriffen) wird auf folgendem Ausgabenkapitel des Gemeindehaushaltes verpflichtet und angelastet:
- 1) di conferire un incarico diretto all'Avv. Paolo Recla, P. Iva 10736060152, con sede a 20128 Milano (MI), Via Aristotele no. 69 per la nomina a Responsabile della protezione dei dati (DPO - Data Protection Officer) del Comune di Senale - San Felice ai sensi dell'art. 37 del Regolamento (UE) 2016/679 al prezzo di 4.500,00 euro più 4% di contributi e 22% d'IVA, complessivamente 5.709,60 euro ai sensi dell'offerta del 25/10/2023 per il periodo 01.01.2024 – 31.12.2026;
  - 2) Di dare atto come segue: In base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti.
  - 3) il CIG al fine della tracciabilità dei flussi finanziari per la sopracitata prestazione è Z4C3DA98A5;
  - 4) La spesa complessiva di € 5.709,60 (4% di contributi e 22% di IVA inclusa) viene impegnata ed imputata sul seguente capitolo di spesa del bilancio comunale:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
631	2024	01111.03.29900	11100	U.1.03.02.99.999	1.903,20 €
632	2025	01111.03.29900	11100	U.1.03.02.99.999	1.903,20 €
633	2026	01111.03.29900	11100	U.1.03.02.99.999	1.903,20 €

- 5) Die Ausgabe wird nach Vorlage von ordnungsgemäßer Rechnungslegung liquidiert.
  - 6) Diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
- 5) Di liquidare la somma dietro presentazione di regolare fatturazione.
  - 6) Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018.

- 7) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
- 7) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino – Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs. 104 dd. 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Vorsitzende / La Presidente  
Kofler Gabriela

(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale  
Dr. Petra Weiss

(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)